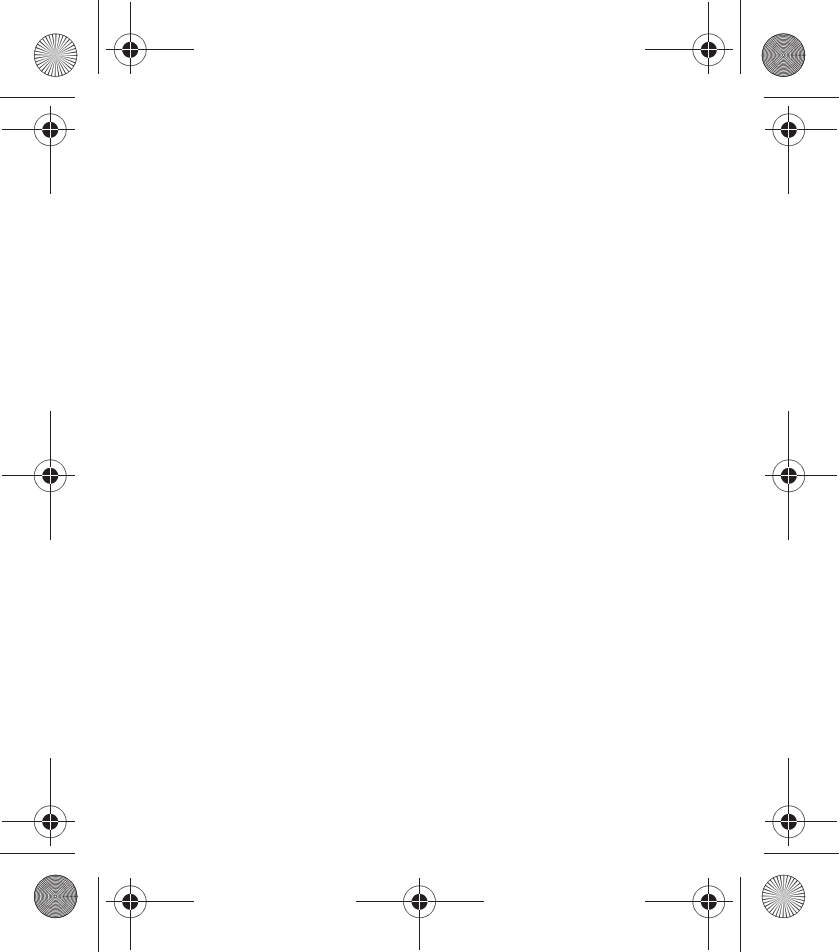


 **SENNHEISER**

USB BTD 300



Instruction Manual
使用说明
사용 설명서
説明書
Инструкция
эксплуатации
Instrukcja obsługi
χειρίσμου
Buku Petunjuk





English

中文

한국어

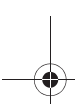
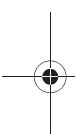
日本語

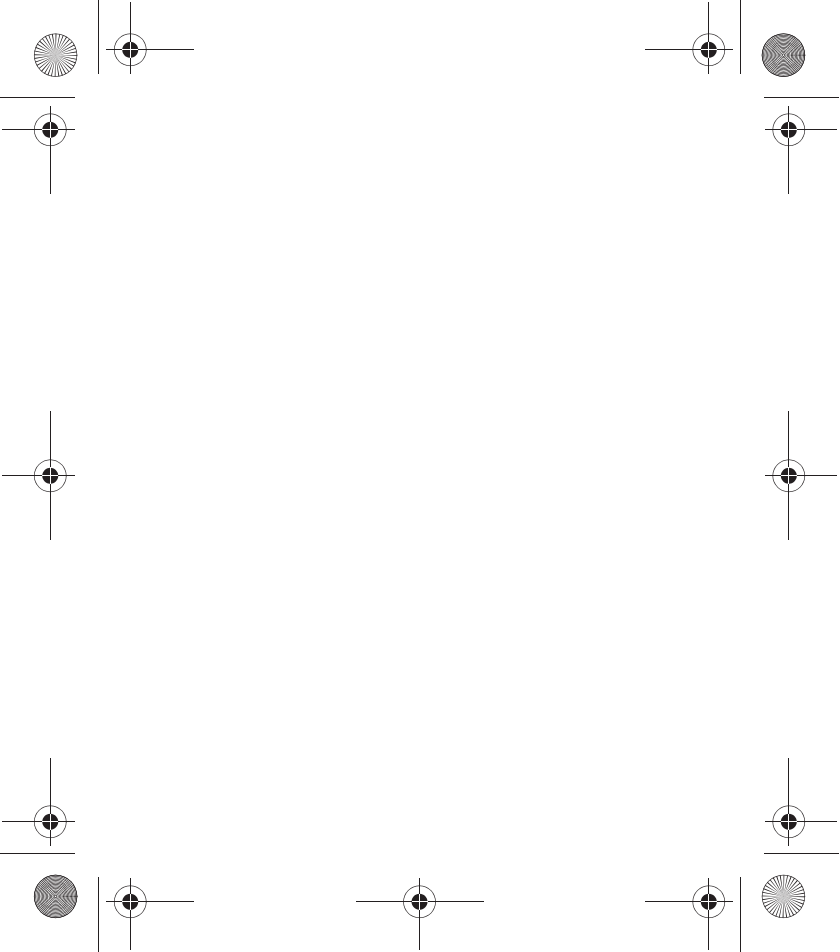
Русский

Polski

Ελληνικά

Bahasa Indonesia





BTD 300 USB

If your audio source, PC or mobile phone does not support wireless **Bluetooth**® technology, you can use the BTD 300 USB adapter. The BTD 300 USB allows you to extend the functionality of your devices by adding **Bluetooth** capability.

Wireless **Bluetooth** technology provides an interface for wireless communication between your audio source, PC or mobile phone and other **Bluetooth** enabled devices.

Important safety information

A **Bluetooth** device can impair the operation of electronic and medical devices. Do not use the adapter

- in medical facilities, trains and aircraft,
- close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices.

Keep this device at least 20 cm from pacemakers. Radio waves can impair the operation of pacemakers.



Delivery includes

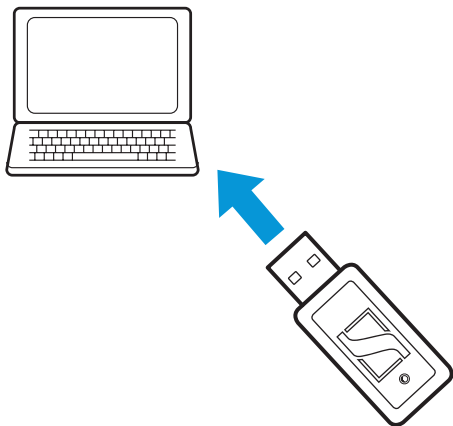
- 1 BT300 USB adapter
- 1 instruction manual



2



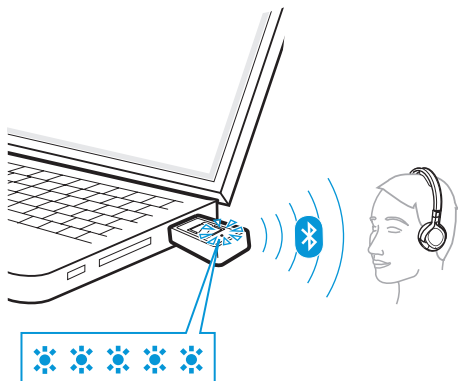
Connecting



Pairing I



Pairing II



If the BTD 300 USB does not detect a device, it lights up red after 5 minutes.

To restart the search, you have to reconnect the BTD 300 USB.

Specifications

Weight 6 g

Bluetooth

Bluetooth version 2.1

Range up to 10 m

Transmission power 4 dBm (Class 2)

Protocol A2DP, AVRCP

Codecs SBC, apt-X

Manufacturer Declarations

Warranty

Sennheiser GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our web site at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

CE Declaration of Conformity



This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EU. The declaration is available on the internet site at www.sennheiser.com.



Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Notice : The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IMPORTANT NOTE: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WEEE Declaration

 Your Sennheiser product was developed and manufactured with high-quality materials and  components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

The Federal Communication Commission Radio Frequency Interference Statement includes the following paragraph:

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user should not modify or change this equipment without written approval from Sennheiser Electronic Corp. Modification could void authority to use this equipment.

BTD 300 USB

当您的声源、个人电脑或手机不支持无线**蓝牙**® 技术时，您就可以使用这款 BTD 300 USB 适配器。这样就可以拓宽您设备的蓝牙功能。

无线**蓝牙**技术同时形成了一个可以通过您的声源、个人电脑或手机和其它设备进行无线连接的界面。

重要安全提示

蓝牙设备的无线电波可能会影响电子和医疗设备的正常工作。请勿使用该适配器

- 在医疗机构、火车、飞机、
 - 自动门、火警报警器或其它自动控制装置附近。
- 将本产品远离心跳起搏器至少 20 cm。无线电波可能会对心跳起搏器的工作产生影响。



供货范围

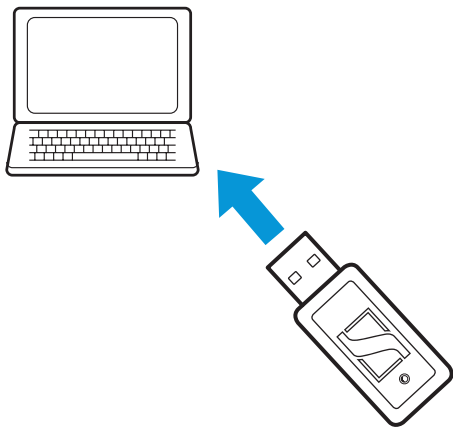
- 1 BTD 300 USB 适配器
- 1 使用说明



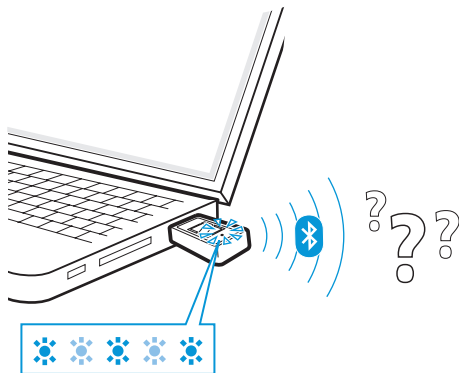
2



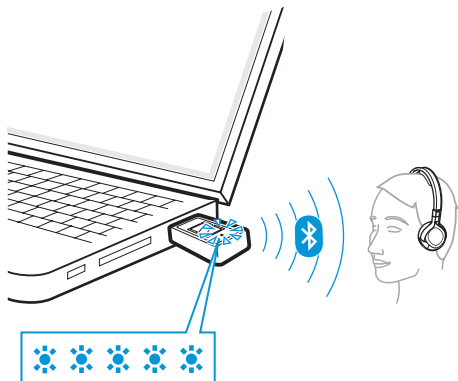
连接



配对 1



配对 2



当 BTD 300 USB 搜索不到其它设备时，它将在 5 分钟后闪红灯。

要进行新的搜索时，请将 BTD 300 USB 重新连接。



技术参数

重量

6 克

蓝牙

蓝牙

版本 2.1

工作范围

可达 10 米

发射功率

4 dBm (2 级)

记录

蓝牙音频传输模型协定 (A2DP),
音频 / 视频远程控制配置文件
(AVRCP)

解码器

会话边界控制器 (SBC), apt-X

制造商说明

质保书

Sennheiser 电子产品有限责任公司对于此产品承担一个为 24 个月的质量保证。您可通过网址 www.sennheiser.com 或在您的 Sennheiser 合作伙伴那获取最新适用的质保服务。


欧共体统一解释



这些设备符合 1999/5/EU 标准的基本要求和其它指引：本说明在互联网 www.sennheiser.com 上可供使用。

在开机调试前请注意各国当地的有关规定！

《电子电气产品的废弃指令》说明 (WEEE)

 您的 Sennheiser 产品是由可循环且再使用的高品质材料和组件设计和生产而成。这个标志表示电气和电子设备在使用寿命结束后必须和普通家庭垃圾分开处理。

请将该设备在您所在地的社区垃圾收集点或再循环中心进行处理。请一同参与保护我们所生活的环境。

BTD 300 USB

오디오 소스나 PC 또는 휴대전화가 무선 블루투스[®] 기 술을 지원하지 않는 경우 어댑터 BTD 300 USB 를 사용 하실 수 있습니다. 이와 같이 장치에 블루투스 기능을 확장시키실 수 있습니다.

오디오 소스나 PC 또는 휴대전화를 통해 다른 장치와 무선으로 연결하는 인터페이스를 형성합니다.

안정상의 주요 주의사항

블루투스 장치의 전파는 전기 기기 및 의료 기기의 사 용을 방해할 수 있습니다. 다음과 같은 경우에 어댑터 를 사용하지 마십시오.

- 기내에서, 기차 안에서 또는 의료 장치 내에서.
- 자동문이나 화재 경보기 또는 기타 자동 제어 기기 근처에서.

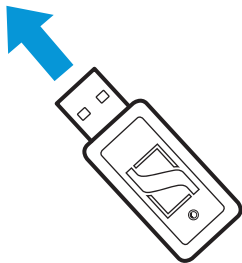
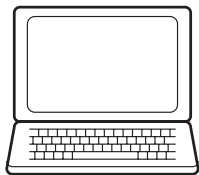
이 제품을 인공 심박 조율기에서 최소 20 cm 이상 떨 어뜨려 놓으십시오. 전파가 인공 심박 조율기의 작 동 을 침해할 수 있습니다.

구성품

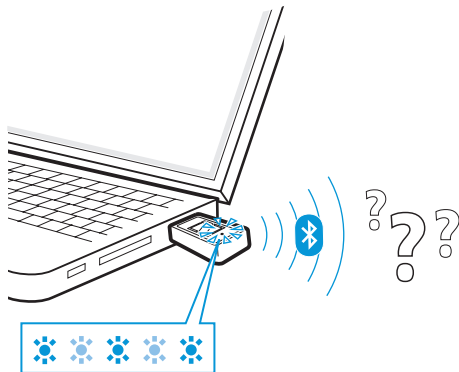
- 1 어댑터 BTD 300 USB
- 1 사용 설명서

2

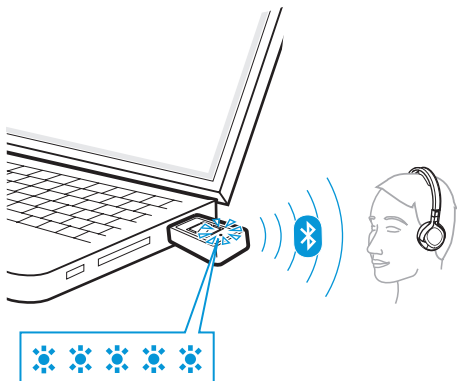
연결하기



페어링 1



페어링 2



BTD 300 USB 가 장치를 찾지 못하면 5 분 후 빨간 불이 켜집니다.

BTD 300 USB 를 다시 찾기 위해서는 다시 연결합니다.

기술 제원

중량

6 g

블루투스

블루투스

버전 2.1

도달 범위

10 m 까지

송신 출력

4 dBm (2 등급)

프로토콜

A2DP, AVRCP

코덱

SBC, apt-X

제조사 설명

품질 보증

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG 는 24 개월 동안 이 제품에 대한 품질을 보장합니다. 현재 적용되는 품질 보증은 www.sennheiser.com 이나 젠하이저 파트너를 통해서 알아 보실 수 있습니다.


EG 적합성 선언서



이 제품은 1999/5/EU 지침의 기본 요구조건 및 기타 규정을 준수합니다. 이 선언서는 www.sennheiser.com 에서 제공하고 있습니다.

처음 사용하기 전에 각 국가에 맞는 규정을 준수하십시오!

WEEE 선언서

 젠하이저 제품은 고가의 재료와 구성요소로 개발된 것이며 재생 이용 및 재활용이 가능하도록 제작된 것입니다. 이 기호는 다 쓴 전기 기기 및 전자 기기를 가정 폐기물과 분리하여 폐기해야 한다는 것을 의미합니다.

해당 지역의 지정 폐기물 수집장소나 재활용 센터에 이 기기를 폐기 처리하시기 바랍니다. 우리가 살아가고 있는 환경이 보존될 수 있도록 해주십시오.

BTD 300 USB

音源、PCあるいは携帯電話が無線 Bluetooth® 技術でサポートされていない場合には、アダプター BTD 300 USB をご利用いただけます。これにより、あなたの装置に Bluetooth 機能を拡張できます。

Bluetooth はこの際にインターフェースを構築し、これを通じて音源、PC あるいは携帯電話が他の装置と無線で通信できるようになります。

重要な安全上のヒント

Bluetooth 装置からの無線電波は、電子機器および医療機器に影響を与える可能性があります。アダプターは、以下の環境では使用しないでください

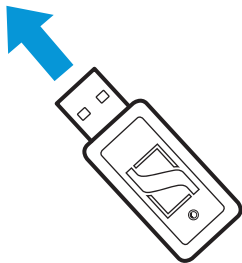
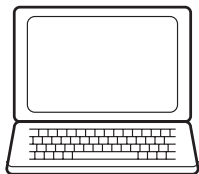
- 医療施設、列車、飛行機内。
- 自動ドア、火災通報器またはその他の自動制御装置の近く。

この製品は心臓ペースメーカーからは最低 20 cm 離して使用してください。心臓ペースメーカーの運転に電波が影響を与える可能性があります。

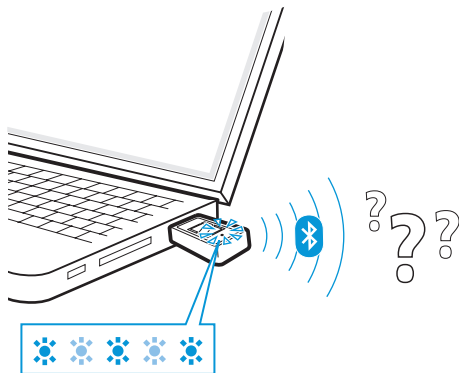
内容一覧

- 1 アダプター BTD 300 USB
- 1 操作説明書

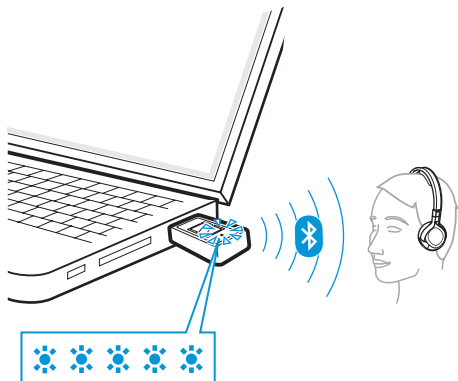
接続



ペアリング 1



ペアリング 2



BTD 300 USB が装置を検知しない場合には、5 分後に赤ランプが点灯します。

再検索する場合には、BTD 300 USB を再度接続してください。

技術データ

重量 6 g

Bluetooth

Bluetooth

到達幅 Version 2.1

最大 10 m

送信出力

4 dBm (Class 2)

プロトコル

A2DP、AVRCP

Codecs

SBC、apt-X

製造者による宣言

保証


Sennheiser GmbH & Co. KGはこの製品を24ヶ月間保証いたします。現在有効な保証サービスについては、インターネット www.sennheiser.com でご覧になるか、あるいはSennheiserの販売パートナーにお問い合わせください。

EG 適合性宣言



この装置は、EU 指令 1999/5/EU の基本要件やさらなる規定に合致しています。この宣言は、インターネット上 www.sennheiser.com でご覧になれます。使用前に常に、各国ごとの法規定を遵守してください！

WEEE 宣言

 ご購入頂いた Sennheiser 製品は、リサイクルが可能であり、再度使用することができる貴重な資源や部品でデザインおよび製造されています。このシンボルは、電気装置および電子装置を耐用期間の終了時に家庭用ゴミから分離して廃棄する必要があることを示しています。

この装置は、地元のゴミ収集場所あるいはリサイクルセンターに廃棄してください。私たちの住む環境の保護にご協力ください。

BTD 300 USB

Если Ваш источник аудиосигнала, ПК или мобильный телефон не поддерживают беспроводную технологию **Bluetooth**[®], Вы можете использовать адаптер BTD 300 USB. С его помощью Вы можете расширить возможности приборов функцией **Bluetooth**.

Беспроводная технология **Bluetooth** образует при этом интерфейс, по которому Ваш источник аудиосигнала, ПК или мобильный телефон устанавливает беспроводное соединение с другими приборами.

Важные указания по безопасности

Радиоволны от прибора с технологией **Bluetooth** могут отрицательно влиять на работу электрических и медицинских приборов. Не используйте адаптер

- в медицинских учреждениях, поездах, самолетах;
- вблизи автоматических дверей, пожарных извещателей или других прибор с автоматическим управлением.

Не приближайте изделие на расстояние менее 20 см к кардиостимуляторам. Радиоволны могут отрицательно влиять на работу кардиостимуляторов.



Объем поставки

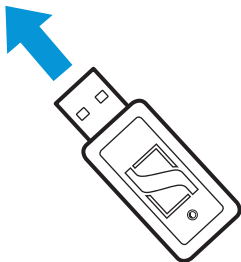
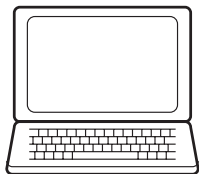
- 1 адаптер BTD 300 USB
- 1 инструкция по эксплуатации



2



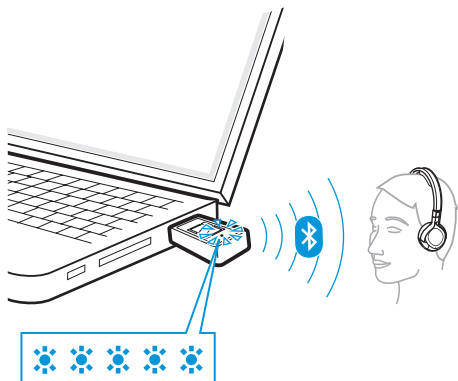
Присоединение



Пара 1



Пара 2



Если BTD 300 USB не находит ни одного прибора, то через 5 минут он загорается красным светом.

Для повторного поиска снова присоединить BTD 300 USB.

Технические характеристики

Вес

6 г

Bluetooth

Bluetooth

Версия 2.1

Радиус действия

до 10 м

Мощность
передатчика

4 дБм (класс 2)

Протоколы

A2DP, AVRCP

Кодеки

SBC, apt-X

Заявления изготовителя

Гарантия


Компания Sennheiser electronic GmbH & Co. KG предоставляет гарантию на данный продукт сроком 24 месяца. Перечень гарантийных услуг можно получить на сайте www.sennheiser.com или у Вашего дистрибьютора компании Sennheiser.

Заявление о соответствии стандартам ЕС

Данный прибор соответствует основным требованиям и нормам директивы 1999/5/EU. Полный текст заявления приведен на сайте www.sennheiser.com.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо изучить соответствующие законодательства стран, в которых данное устройство используется!

Заявление о соответствии директиве WEEE (об утилизации отходов электрического и электронного оборудования)

 Приобретенный Вами продукт компании Sennheiser спроектирован и изготовлен с применением высокоценных материалов и компонентов, которые могут быть утилизированы и применены вновь. Этот символ означает, что электрические и электронные устройства в конце их срока службы должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов.

Пожалуйста, утилизируйте данное устройство в местном пункте приема вторсырья или в центре утилизации. Давайте вместе сохранять среду, в которой мы живем.

BTD 300 USB

Jeżeli sprzęt audio, komputer PC lub telefon komórkowy wyposażone są w bezprzewodowe łącze **Bluetooth®**, można użyć adaptera BTD 300 USB. Pozwala to rozszerzyć posiadane urządzenia o funkcję **Bluetooth**.

Bezprzewodowa technologia **Bluetooth** jest łączem umożliwiającym bezprzewodową komunikację sprzętu audio, komputera PC lub telefonu komórkowego z innymi urządzeniami.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Fale radiowe emitowane przez urządzenie z łączem **Bluetooth** mogą zakłócać pracę urządzeń elektrycznych i medycznych. Nie należy używać adaptera

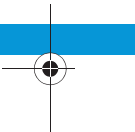
- w szpitalach, pociągu, samolocie.
- w pobliżu drzwi automatycznych, czujek przeciwpożarowych lub innych urządzeń sterowanych automatycznie.

Należy zachować przynajmniej 20 cm odstępów od rozruszników serca. Fale radiowe mogą zakłócać funkcjonowanie rozruszników serca.



Zakres dostawy

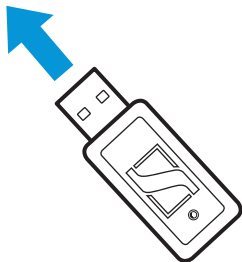
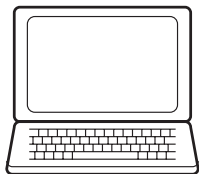
- 1 adapter BTD 300 USB
- 1 instrukcja obsługi



2



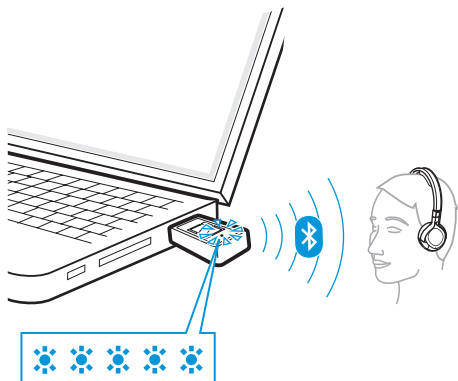
Podłączanie



Łączenie I



Łączenie II



Jeżeli adapter BTD 300 USB nie rozpozna urządzenia, po 5 minutach świeci się na czerwono.

Aby ponownie wyszukiwanie urządzenia, ponownie podłączyć adapter BTD 300 USB.

Dane techniczne

Waga 6 g

Bluetooth

Bluetooth wersja 2.1

Zasięg działania do 10 m

Moc nadawcza 4 dBm (Class 2)

Protokoły A2DP, AVRCP

Kodeki SBC, apt-X

Deklaracje producenta

Gwarancja

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG udziela na ten produkt 24-miesięcznej gwarancji. Aktualnie obowiązujące świadczenia gwarancyjne można uzyskać w Internecie na stronie www.sennheiser.com lub u przedstawiciela firmy Sennheiser.



Deklaracja zgodności WE



Urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe przepisy dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja jest dostępna w Internecie na stronie www.sennheiser.com.

Przed uruchomieniem należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe!

Deklaracja WEEE

 Produkt firmy Sennheiser został zaprojektowany i wytworzony przy użyciu wysokogatunkowych  materiałów i składników nadających się do recyklingu i wtórnego wykorzystania. Symbol ten oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu ich użytkowania należy poddać utylizacji oddzielnie od odpadów domowych.

Urządzenie to należy przekazać do komunalnego punktu gromadzenia odpadów lub zakładu recyklingowego. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska naturalnego.

BTD 300 USB

Αν η πηγή ήχου, ο Η/Υ ή το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζουν την ασύρματη τεχνολογία **Bluetooth®**, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα BTD 300 USB. Έτσι μπορείτε να αναβαθμίσετε τις συσκευές σας με τη λειτουργία **Bluetooth**.

Η ασύρματη τεχνολογία **Bluetooth** αποτελεί τη διεπαφή, μέσω της οποίας η πηγή ήχου, ο Η/Υ ή το κινητό τηλέφωνο επικοινωνούν ασύρματα με άλλες συσκευές.

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Τα ραδιοκύματα από μία συσκευή **Bluetooth** μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία ηλεκτρικών και ιατρικών συσκευών. Μη χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα

- σε ιατρικά συστήματα, μέσα σε τράινα ή αεροπλάνα,
- κοντά σε αυτόματες πόρτες, συστήματα πυραυλίνχυνσης ή σε άλλες αυτόματες συσκευές.

Κρατάτε αυτό το εξάρτημα τουλάχιστον 20 cm μακριά από βηματοδότες. Τα ραδιοκύματα μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία των βηματοδοτών.



Περιέχόμενα συσκευασίας

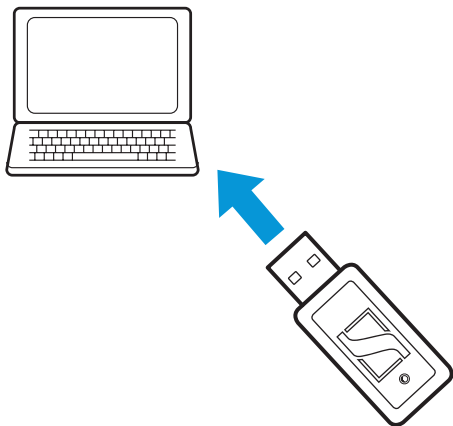
- 1 Προσαρμογέας BTD 300 USB
- 1 Οδηγίες χειρισμού



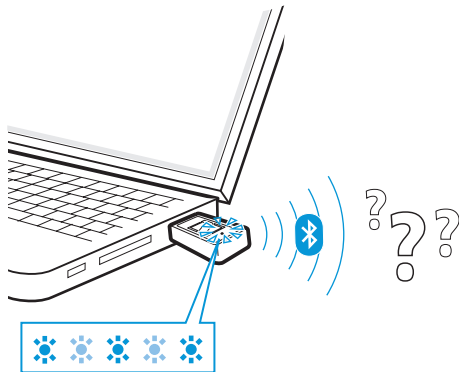
2



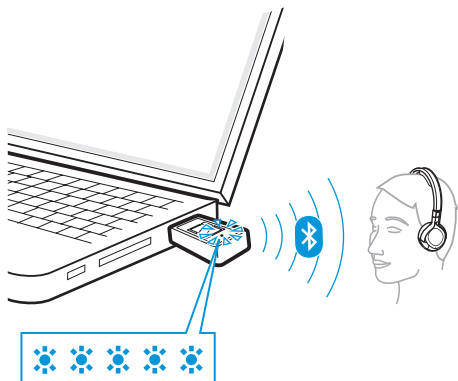
Σύνδεση



Ζεύξη 1



Ζεύξη 2



Αν ο προσαρμογέας BTD 300 USB δεν εντοπίσει καμία συσκευή, ανάβει μετά από 5 λεπτά ένα κόκκινο φως.

Για μία νέα αναζήτηση συνδέστε πάλι τον BTD 300 USB.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος

6 g

Bluetooth

Bluetooth

Έκδοση 2.1

Εμβέλεια

έως 10 m

Ισχύς πομπού

4 dBm (κατηγορία 2)

Πρωτόκολλα

A2DP, AVRCP

Κωδικοί

SBC, apt-X

Δηλώσεις κατασκευαστή

Εγγύηση

Η εταιρία Sennheiser electronic GmbH & Co. KG παρέχει για αυτό το προϊόν εγγύηση για 24 μήνες. Τους τρέχοντες ισχύοντες ορους εγγύησης μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση ή στην αντιπροσωπεία της Sennheiser.


Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

CE

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και στις άλλες προδιαγραφές της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Η δήλωση διατίθεται στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.sennheiser.com.

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κατά τόπο κανονισμοί!

Δήλωση WEEE

 Αυτό το προϊόν Sennheiser κατασκευάστηκε από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά. Αυτό το σύμβολο σημαίνει, πως ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πρέπει να αχρηστευτούν ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Παραδώστε αυτή τη συσκευή στα αντίστοιχα κέντρα συγκέντρωσης παλαιών συσκευών για ανακύκλωση. Βοηθήστε και εσείς να προστατέψουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε.

BTD 300 USB

Adapter BTD 300 USB dapat digunakan jika perlengkapan audio, PC, atau telepon selular tidak mendukung teknologi nirkabel **Bluetooth®**. Dengan demikian, Anda dapat menambahkan perangkat dengan fungsi **Bluetooth**.

Nirkabel **Bluetooth** Teknologi akan membuat interface, menyambungkan perlengkapan audio, PC, atau telepon selular dengan perangkat lain tanpa kabel.

Petunjuk Keselamatan Penting

Gelombang radio dari perangkat **Bluetooth** dapat mengganggu fungsi peralatan listrik dan kedokteran. Jangan gunakan adapter

- di rumah sakit, kereta, di pesawat terbang,
- di dekat pintu otomatis, kotak alarm kebakaran, atau peralatan yang dikontrol secara otomatis.

Jaga jarak perangkat minimal 20 cm dari pemasangan alat pacu jantung. Gelombang radio dapat mengganggu fungsi kerja alat pacu jantung.



Jangkauan pengiriman

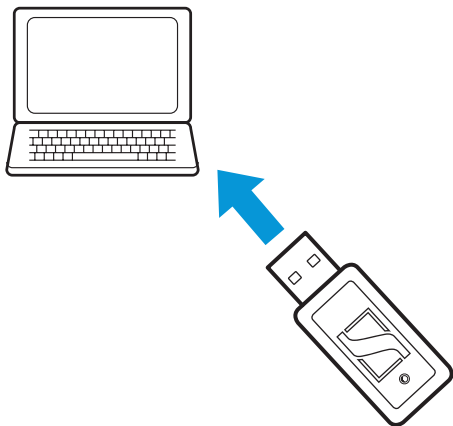
- 1 Adapter BTD 300 USB
- 1 Petunjuk pengoperasian



2



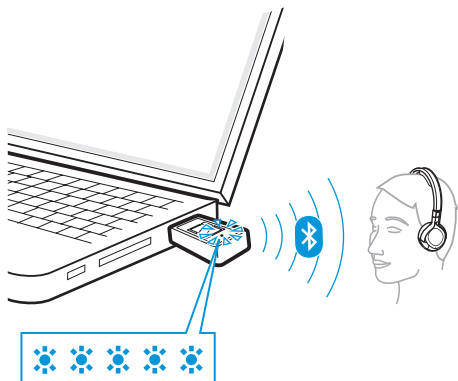
Membuat pasangan



Pairing 1



Pairing 2



Jika BTD 300 USB tidak menemukan perangkat, lampu akan menyala merah setelah 5 menit. Pasang kembali BTD 300 USB untuk mengulangi pencarian.

Data teknis

Berat 6 gr

Bluetooth

Bluetooth Versi 2.1
hingga 10 m
Jangkauan 4 dBm (Kelas 2)
Daya transmisi A2DP, AVRCP
Protokol SBC, X kompatibel
Codec

Informasi Pabrik

Jaminan



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG memberikan jaminan selama 24 bulan untuk produk ini. Informasi jaminan aktual tersedia melalui Internet di www.sennheiser.com atau dealer Sennheiser Anda.

Pernyataan Kesesuaian Organisasi Ekonomi Eropa

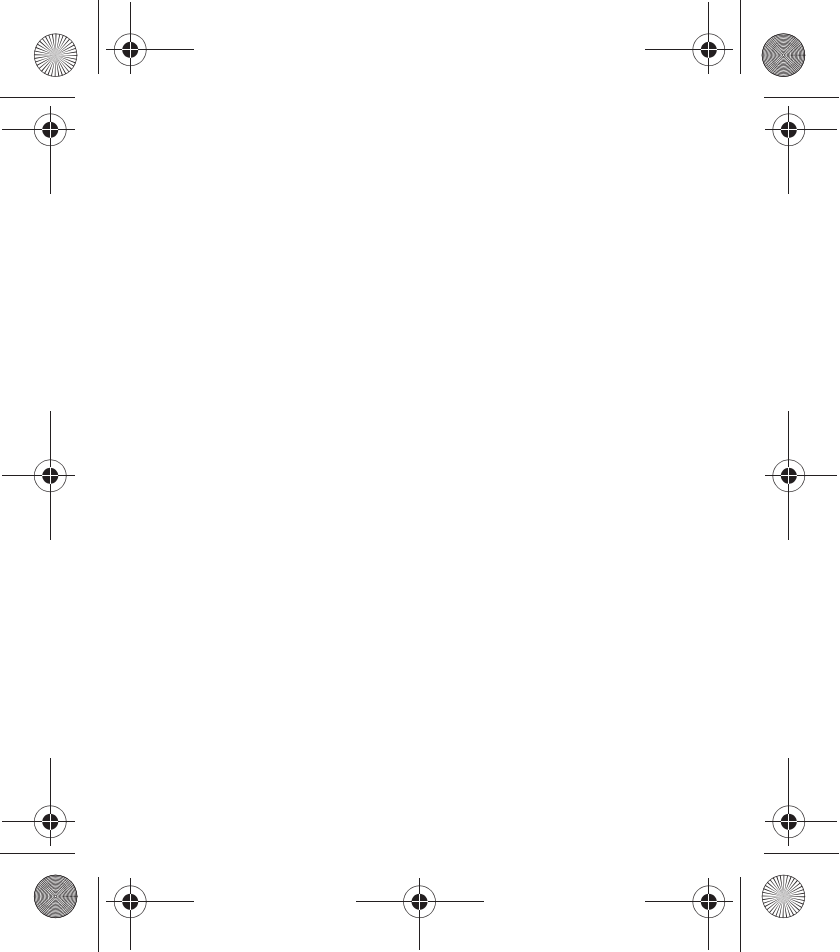
Perangkat ini telah memenuhi persyaratan dasar dan spesifikasi lainnya yang relevan sesuai peraturan 1999/5/EU. Pernyataan ini tersedia melalui Internet di www.sennheiser.com.

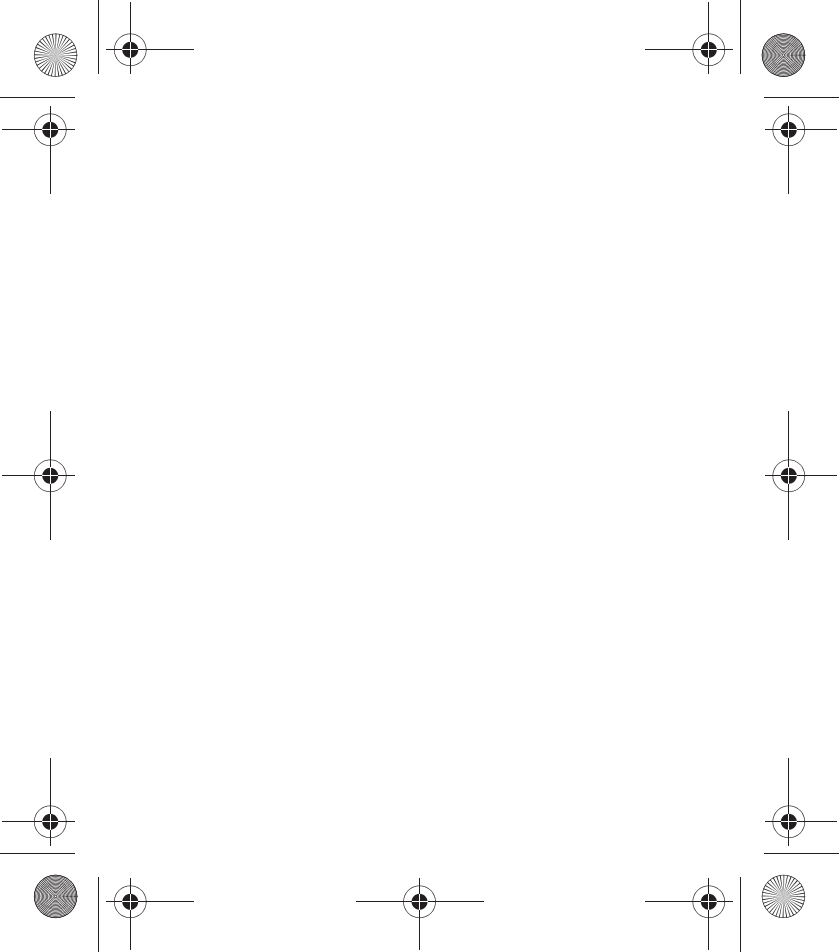
Sebelum memulai penggunaan produk, perhatikan peraturan yang berlaku di negara Anda!

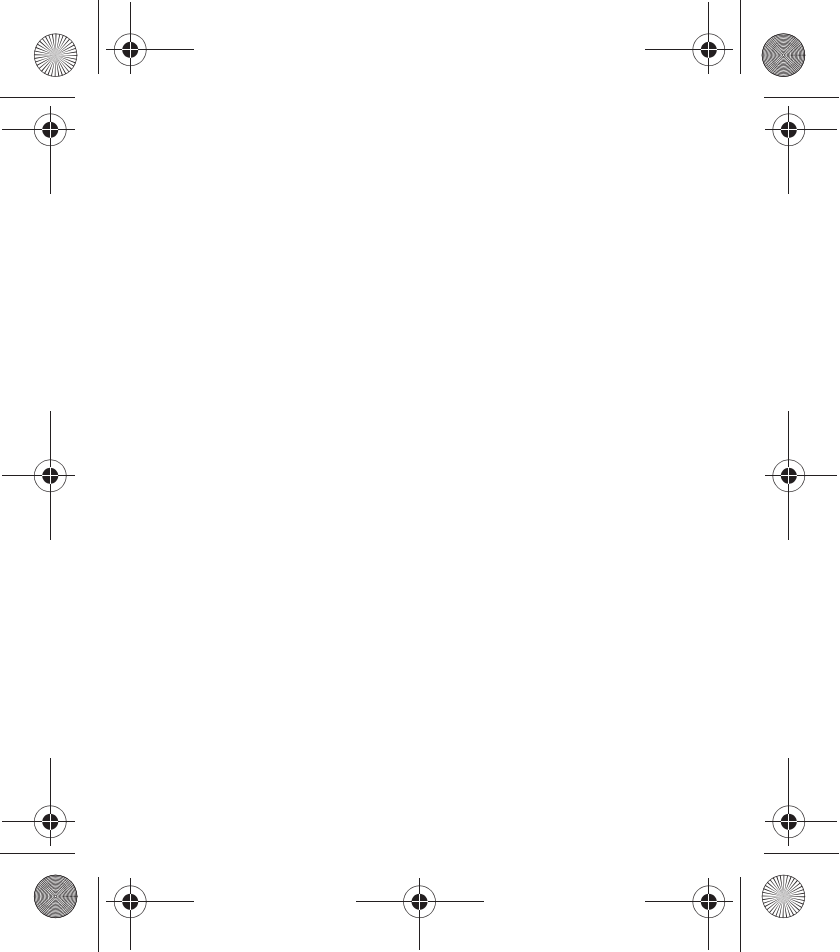
Pernyataan WEEE

 Produk Sennheiser Anda dirancang dan diproduksi menggunakan materi dan komponen  bermutu tinggi, sehingga dapat didaur ulang dan digunakan kembali. Simbol ini menandakan bahwa perangkat elektronik yang telah habis masa pakainya harus dibuang terpisah dari sampah rumah tangga.

Buang perangkat ini di tempat pembuangan khusus atau fasilitas daur ulang. Mari turut melestarikan lingkungan tempat tinggal kita.









Sennheiser electronic GmbH & Co. KG,
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China
Publ. 10/08
532800/A01